

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1963)

**Heft:** 1434

**Rubrik:** Notiziario della Svizzera italiana

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

**LA II. ANTIATOMICA.** — Come già aveva fatto per la prima l'anno scorso, il popolo svizzero ha respinto domenica, 26 maggio scorso, con forte maggioranza, ma scarsa partecipazione alle urne, la seconda iniziativa cosiddetta "antiatomica". Il Cantone Ticino ha ripetuto l'esperienza di allora di essere fra i pochi stati che l'hanno accettata. Infatti questa volta, ai Cantoni favorevoli: Ticino, Vaud, Ginevra e Neuchâtel si è aggiunto a fatica Basilea-Città. La maggioranza popolare negativa è diminuita di circa 60 mila voti. E la partecipazione alle urne è caduta sotto la metà del numero degli elettori iscritti, cioè 47,7%; dimostrazione drastica che nonostante il grande rumore che s'è fatto e la propaganda particolarmente intensa con infiniti accorgimenti e centinaia di comizi, il popolo non s'è per nulla riscaldato. Prova clamorosa che l'iniziativa stessa era in partenza considerata dal popolo inutile o fasulla. Nel Ticino sono usciti dalle urne appena 1000 voti favorevoli più di quelli registrati dalla prima iniziativa, con una partecipazione alle urne di neppure il 30%: e ciò sta a dimostrare che l'adesione ufficiale dei cattolici all'iniziativa socialista con l'atteggiamento del "Giornale del Popolo" e dell'organizzazione cristiano-sociale non ha profitato molto agli ambienti socialcomunisti che lavorano in combutta e che saranno stati lietissimi di leggere essere la loro tesi sostenibile con parole di Giuseppe Motta e di Giovanni XXIII.

**25,000 PERSONE ALLA FESTA DEI FIORI.** — Malgrado di prima mattina il tempo fosse piovigginoso il cielo si è poi rischiarato domenica, 2 giugno per permettere un'ottima riuscita alla Festa dei Fiori di Locarno. In mattinata ricevimento dei gruppi e delle musiche con autorità cittadine in testa e concerto, attesissimo e applauditissimo, da parte della famosa "Libeccia" di Viareggio. Intanto in Piazza Grande la Musica di Locarno offriva al pubblico un graditissimo concerto e il complesso musicale di Cantù si esibiva ad Ascona sollevando ondate di entusiasmo, portandosi quindi nuovamente sul Lungolago di Muralto ripetendo il successo. La Musica cittadina di Locarno riusciva pure a svolgere il suo concerto in piazza ottenendo incondizionati consensi di critica. Poi il "bouquet" della festa: il corteo fiorato. Questo corteo della Festa dei Fiori di quest'anno ha offerto una luminosa prova della maturità e della capacità raggiunta dagli organizzatori di questa bella tipica festa ticinese. Il consenso è stato unanime: pubblico locarnese, ospiti di molte nazionalità, giornalisti, cineasti e gli stessi partecipanti dei gruppi e musiche che hanno sfilato sul Lungolago di Muralto e di Locarno davanti ad una fiumana di gente valutata ad oltre 25,000 persone, sono stati concordi nell'affermare che si è trattato di un corteo ricco, ingegnoso, variato, con una sequela invidiabile di carri fiorati, carri allegorici, gruppi folcloristici. Da ultimo vogliamo segnalare il gentile gesto di Pescia, graziosa e ridente cittadina della Toscana, che ha fatto omaggio alla Regina del Verbano con l'invio di 3000 garofani che sono stati adoperati per l'addobbo di vetrine e per la distribuzione durante il corso della Festa.

**IL NUOVO CONSIGLIERE NAZIONALE TICINESE.** — Martedì sera, 4 giugno, all'apertura della sessione d'estate del Consiglio Nazionale ha prestato giuramento il liberale Guido Bustelli di Lugano che succede al defunto Pierino Tatti. L'on. Bustelli è nato ad Arzo il 21 aprile 1905. Consegnata la licenza presso la Scuola Cantonale superiore di Commercio di Bellinzona, si dedicò all'attività erciale ed è attualmente titolare di un noto ufficio

fiduciario a Lugano e agente generale di una compagnia di assicurazioni.

**NUOVA CENTRALE ELETTRICA IN BLENIO.** — Con alcuni mesi d'anticipo sul programma è stata messa in esercizio in questi giorni la centrale di Luzzzone della Società anonima Officine elettriche di Blenio. Con la messa in esercizio di questa centrale attrezzata con due gruppi di macchine per un totale di 120,000 CV i lavori di costruzione degli impianti idro-elettrici in Val Blenio possono essere ritenuti praticamente terminati.

**PRIMI CAMPIONATI SVIZZERI DI PARACADUTISMO.** — Per le feste di Pentecoste la Commissione dei paracadutisti dell'Aero Club Svizzero ha organizzato all'aeroperto cantonale di Locarno-Magadino, i primi campionati nazionali della specialità ai quali hanno partecipato 19 concorrenti, fra cui anche una donna, Monique Ducommun.

**GRAVE INCIDENTE DELLA STRADA A GNOSCA.** — Un gravissimo incidente che poteva avere conseguenze ancor più tremende è avvenuto giovedì, 6 giugno, all'uscita nord di Gnosca, verso mezzogiorno, di fronte alla fabbrica di prodotti farmaceutici Cophar. Il torpedone, di proprietà di una impresa di auto taxi di Bellinzona, che serve per il trasporto giornaliero degli operai occupati nella fabbrica è stato investito da un autocarro, con un carico di ghiaia di circa 130 quintali, della ditta Capoferri Elvezio di Pollegio. Ai primi accorsi, allarmati dal tremendo fragore del cozzo si presentava una scena drammatica. Dall'interno del torpedone si alzavano alte grida e lamenti, sangue si riversava dal veicolo sulla strada. In tutto undici feriti che sono stati immediatamente trasportati all'ospedale S. Giovanni in Bellinzona. Due furono rilasciati già in serata, ma gli altri nove sono stati accolti con prognosi riservata.

**UN GIORNALISTA TICINESE ESCLUSO DA BERLINO-EST.** — Per la prima volta un corrispondente della *Stampa*, estera accreditato a Berlino-est si vede proibito l'accesso a Berlino-est. Si tratta del corrispondente di Radio Monte Ceneri e del settimanale italiano "Tempo", Edoardo Rezzonico. Il giornalista ticinese si era presentato al punto di controllo del "Checkpoint Charlie", unico posto di passaggio aperto agli stranieri fra le due Berlino, ma è stato respinto dai funzionari di servizio della polizia popolare est-germanica. Quest'ultimi si sono rifiutati di dare spiegazioni limitandosi a far osservare che rispettavano "ordini superiori".

**LO SPORT DEL CALCIO.** — Domenica, 26 maggio è stata la giornata degli incontri "derby" ticinesi per le due categorie della Divisione Nazionale ed ha dato i seguenti risultati: D.N.A.: Chiasso -Lugano 2-0 — D.N.B.: Bellinzona-Bodio 2-0. Ne consegue che, nella DNA, mentre il Chiasso si è messo in salvo, il Lugano agonizza anco sempre in fondo alla classifica. Sembra pure escluso un cambio di categoria col Bellinzona, il quale pur trovandosi al terzo posto nella "B" sta perdendo la speranza di promozione essendo cresciuto il distacco col 2° piazzato, il Cantonal. Il Bodio invece si trova al terzultimo posto e non del tutto al sicuro, ma rimangono ancora tre partite da giocare.

*Poncione di Vespero.*

## LANDSGEMEINDE

A report of the Landsgemeinde, the annual gathering of the Swiss Clubs of Manchester, Leeds and Bradford, which took place on 16th June will appear in the next issue.